



GRADSKA BIBLIOTEKA
KARLO BIJELICKI
SOMBOR

**IZVEŠTAJ
O RADU
GRADSKE
BIBLIOTEKE
KARLO BIJELICKI
U SOMBORU
ZA 2012. GODINU**

Programe i projekte Biblioteke u 2012. godini finansirao je osnivač sredstvima za osnovnu delatnost uz podršku *Pokrajinskog sekretarijata za kulturu i javno informisanje AP Vojvodine, Nacionalne službe za zapošljavanje i Ministarstva kulture i informisanja Republike Srbije*. Ove institucije podržale su manifestacije, poslove digitalizacije, nabavku publikacija i izdavačku delatnost. Uz državne institucije i fondacije Biblioteka je imala i podršku sponzora i donatora iz zemlje i inostranstva.

U okviru projekta *Virtuelne biblioteke Srbije* Somborska biblioteka ima zapaženo mesto u kreiranju informaciono-digitalnih usluga savremene biblioteke. Značajan vid njenog savremenog poslovanja iskazan je u primeni sistema *CO-BISS*, gde je po mnogim parametrima u vrhu srpskog bibliotekarstva.

BIBLIOTEČKA STATISTIKA ZA 2012. godinu

ČLANOVI

U Biblioteku se prošle godine učlanilo **8.179** korisnika, 4.770 ženskog i 3.409 muškog pola, ili 10% ukupnog stanovništva Sombora. Kao i obično, predškolci, učenici i srednjoškolci čine zajedno sa studentskom populacijom 70% članstva.

Pravo na potpuno besplatno korišćenje bibliotečkih fondova i usluga imala su deca predškolskog uzrasta, učenici prvog razreda osnovne škole i socijalno ugrožene kategorije.

Povlašćeno članstvo, uz simbolično plaćanje izrade članske karte, imali su stariji od 65 godina, nezaposlena lica, davaoci krvi i osobe sa invaliditetom.

KORIŠĆENJE FONDOVA I USLUGA

U 2012. godini čitaoci su pozajmili 103.175 knjiga (obrt fonda 0,3) i 2.332 primerka novina i časopisa.

Statistika beleži 11.496 poseta bibliotečkim čitaonicama i 5.703 internet-sesije; 11.887 poseta programima, promocijama i radionicama koje je biblioteka organizovala. Ovaj broj obuhvata i posete raznih stručnih i turističkih grupa.

Automatizacija pozajmice bibliotečko-informacione građe na Pozajmnom odeljenju za odrasle korisnike i Dečjem odeljenju omogućila je čitaocima da od kuće, pomoću računara, preko COBISS/OPAC-a, a u okviru servisa MOJA BIBLIOTEKA, rezervišu ili produže pozajmicu građe. Bilo je 434 posete ovog tipa tokom kojih je obavljena 571 rezervacija i produženje pozajmice građe.

Inače, čitaoci su mogućnost rezervacije naslova u Biblioteci za koje su bili zainteresovani koristili 3.975 puta, a mogućnost produženja roka pozajmice čak 10.493 puta.

COBISS STATISTIKE ZA 2012. GODINU

Stručni tim VBS Centra (Virtuelna biblioteka Srbije) izradio je statističku analizu korišćenja lokalnih baza podataka biblioteka članica sistema COBISS.SR. Izrađene su sledeće statistike: Statistika korišćenja COBISS/OPAC-a i Statistika pozajmice.

Statistika brojučano prikazuje korišćenje lokalnog onlajn kataloga (pristup i pretraživanje) i broj pozajmica, rezervacija i produživanja roka pozajmice bibliotečke građe. Somborska biblioteka je na osnovu prikazanih rezultata **zauzela vodeće mesto među javnim bibliotekama** članicama sistema COBISS.SR koje koriste programski segment COBISS/Pozajmica. Vodeća je po broju pozajmljene bibliotečke građe, a pri vrhu po broju pretraživanja lokalne baze podataka (onlajn kataloga). Korisnici rado koriste usluge rezervacije i produženja roka pozajmice sa svog kućnog kompjutera koje nudi servis COBISS/OPAC-a *Moja biblioteka*. Somborska biblioteka je pored postavke na sajtu www.biblioso.org štampala vodič za korišćenje ovog servisa, što je rezultiralo povećanjem broja pozajmica i rezervacija na ovaj način.

Registrovano je 14.112 poseta internet prezentaciji Biblioteke (www.biblioso.org.rs), a od oktobra meseca Dečje odeljenje biblioteke postavilo je interaktivnu stranicu (www.biblionica.rs)

Međubibliotečkom pozajmicom za potrebe korisnika nabavljena su 32 naslova, uglavnom iz fondova *Biblioteke Matice srpske* u Novom Sadu, *Narodne biblioteke Srbije* i Univerzitetske biblioteke *Svetozar Marković* u Beogradu. Iz fondova Somborske biblioteke pozajmljeno je drugim bibliotekama 18 naslova.

FONDOVI

Na kraju 2012. godine Biblioteka raspolaže, po inventaru, knjižnim fondom u kome se nalazi **346.709** primeraka knjiga (4 knjige po stanovniku): 258.064 na srpskom, 64.782 na mađarskom i 23.863 na ostalim jezicima.

U fondu serijskih publikacija čuvaju se brojevi i godišta **618** naslova časopisa, novina, nedeljnika i magazina na srpskom, mađarskom, nemačkom i ostalim jezicima obrađenih u okviru **4.701** inventarnih jedinica.

Fond neknjižne građe čine: **194** CD/DVD-a, **4** primerka nota, **13** atlasa, **2** štampane muzikalije.

Korisnicima bibliotečkih usluga besplatno je na raspolaganju i onlajn baza medijske arhive EBART.

PRINAVLJANJE GRAĐE

Knjižni fond uvećan je tokom godine za **6.543** primerka knjiga. Sredstvima koje su obezbedili osnivač (1.140.000,00 dinara) i *Pokrajinski sekretarijat za kulturu i informisanje AP Vojvodine* (42.900,00 dinara) Biblioteka je kupila 2.420 knjiga; *Ministarstvo kulture i informisanja RS* otkupilo je 2.558 primeraka novih naslova (720.000,00 dinara), a 1.565 primeraka (537.094,00 dinara) poklonili su izdavači, autori, te građani Sombora: Viktorina Kerhani, Jasmina Petković, Ljiljana Milošev, Danijela Milić, Sabo Edita, Vera Vučan, Predrag Dražić, Branka Vukšić, Ana Magdenovski (Stanišić) i Slobodan Dimitrijević (Apatin).

Ministarstvo kulture i informisanja RS otkupljivalo je i publikacije na jezicima nacionalnih manjina, pa je tako biblioteka prinovila ovim putem i 75 knjiga na mađarskom jeziku za čitaoce u gradu i u odeljenjima NKČ Doroslovo, Telečka, Bezdan, Svetozar Miletić i Bački Monoštor.

Fond neknjižne građe uvećan je za 17 CD-a.

Biblioteka je redovno primala brojeve **30** naslova serijskih publikacija koji se obrađuju i čuvaju u fondu: 27 na srpskom, 2 na mađarskom i 1 na rusinskom jeziku.

	Kupovina	Razmena za <i>Domete</i>	Poklon
Novine	8		3
Časopisi	6	11	2

Pored njih, kao poklon, na Odeljenje za nabavku i obradu stizali su tokom godine pojedinačni brojevi još **11** naslova časopisa od kojih je 1 na makedonskom jeziku. Ovi časopisi se ne obrađuju. Ukupno je prinovljen **41** naslov serijskih publikacija.

KATALOŠKO - BIBLIOGRAFSKA OBRADA GRAĐE COBISS program

Somborska Biblioteka, zajedno sa još **155** biblioteka u sistemu sa **preko 2,5 miliona zapisa u uzajamnom katalogu**, kao punopravna članica *Virtuelne biblioteke Srbije* (VBS) i korisnik programa COBISS, aktivno učestvuje u sistemu uzajamne katalogizacije na osnovu verifikacije osposobljenosti **12** katalogizatora koji poseduju licence za uzajamnu katalogizaciju, odnosno odgovarajuće privilegije za kreiranje bibliografskih zapisa u lokalnoj i uzajamnoj bazi podataka za monografske, serijske publikacije, integrativne izvore, redakciju i elektronske publikacije i rad u segmentu Pozajmica.

U COBISS bazi radi sistem-informatičar sa licencom uzajamne katalogizacije za pristup elektronskoj kataloškoj bazi i aplikacijama u okviru različitih modula.

Automatizovana obrada građe, započeta u martu 2005. godine, uz stalno povećanje licenci bibliotekara, pokazuje znatno veći broj unosa i obrađenih publikacija. Na kraju decembra 2012. godine u elektronskom katalogu nalaze se ukupno **141.894** obrađene jedinice. U ukupnom broju je **74.956** zapisa - **14.540** kreiranih i **60.418** preuzetih. Rekatalogizovano je ukupno **53.603** zapisa, odnosno **99.845** jedinica.

U katalogu se nalazi **328** zapisa serijskih publikacija - **odnosno 1.855 jedinica i 122 zapisa CD/DVD-a - odnosno 213 jedinica.**

Zapisi sadrže detaljne podatke o fondu, poštujući međunarodne stručne standarde, računajući rekatalogizovane knjige (stari knjižni fond) koje se paralelno unose u bazu.

COBISS EDUKACIJA- KURSEVI ODRŽANI U NBS SRBIJE- BEOGRAD

Kursevi za Cobiss licence:

Marija Čačić: COBISS2/ Serijske publikacije - maj 2012;

Radmila Lazarević: COBISS2/ Serijske publikacije - maj 2012;

DIGITALIZACIJA GRAĐE

Poslovi i projekti digitalizacije i u protekloj godini obogaćeni su zahvaljujući i programu *Javnih radova*, gde su angažovana stručna lica i osposobljene osobe sa invaliditetom. Uz tekuću preradu i obradu periodike digitalizovani su novi značajni naslovi, a posebna pažnja posvećena je digitalizaciji *Somborskih novina*.

Pristupajući savremenim trendovima u bibliotekarstvu, Gradska biblioteka *Karlo Bijelički* transformiše se u komunikacijsko čvorište za pohranjivanje i pretraživanje informacija. U tu svrhu radi se na izradi metapodataka i analitičkoj obradi članaka skeniranih dokumenata, radi očuvanja kulturnog nasleđa i obazbeđivanja dostupnosti znanja u toj oblasti. Metapodaci su strukturirane informacije koje opisuju, objašnjavaju, lociraju ili na drugi način čine lakšim pronalaženje, korišćenje ili upravljanje nekim izvorom informacija. Na sajtu Somborske biblioteke trenutno su, po pomenu tim principima, pretraživa godišta *Somborskih novina* od 1954. do 1971. godine. Biblioteka planira

dalje poslove digitalizacije i angažovanje saradnika po programu Javnih radova, drugih konkursa i projekata.

Osim skeniranja, lica angažovana u *Javnim radovima* i *Programu stručne prakse* radila su i OCR (konverzija digitalne slike u tekst) značajnih naslova iz zbirke periodike Somborske biblioteke.

Kreiranjem onlajn baze podataka Somborska biblioteka nastavlja, uz *Somborske novine*, analitičku obradu i izradu metapodataka za reprezentativne naslove somborske periodike.

Osobe sa invaliditetom, po programu Javnih radova digitalizovale su VHS arhive kulturnih institucija. Kompletna VHS arhiva Biblioteke je digitalizovana i sređena, urađen je VHS materijal za Galeriju *Milan Konjović*, a nakon VHS arhive *Narodnog pozorišta Sombor*, Biblioteka će nastaviti ovaj program za druge institucije.

ZAVIČAJNO ODELJENJE

U 2012. godini fond Zavičajnog odeljenja zanovljen je sa 69 monografskih publikacija, tako da na kraju godine poseduje 5.340 knjiga po inventaru, a od toga su rekatalogizovane 3.364 jedinice. Sa obradom tekuće prinovljene građe, nastavljena je rekatalogizacija preostalog knjižnog fonda u elektronsku bazu Cobiss.

KNJIGOVEZNICA

Baveći se poslovima iz domena zaštite bibliotečko-informacione građe, u Knjigoveznici je za potrebe matične ustanove ukoričeno 2.202 primerka knjiga, 108 svezaka serijskih publikacija i 4 matične knjige uslužno, za škole u Somboru. Radnice u Knjigoveznici bile su angažovane i na poslovima godišnjeg inventara u Biblioteci.

U Knjigoveznici se fotokopira bibliotečko-informaciona građa i administrativna dokumentacija Biblioteke.

MATIČNA SLUŽBA

Vršenje matičnih funkcija usklađeno je u 2012. godini s odredbama novog Zakona o bibliotečko-informacionoj delatnosti i obavljalo se u iščekivanju podzakonskih akata koji bi ovaj Zakon sproveli u potpunosti u delo.

Gradskoj biblioteci u Somboru Rešenjem *Pokrajinskog sekretara za kulturu i javno informisanje* od 5. oktobra 2012. godine ponovo su povereni poslovi matičnosti u Zapadnobačkom okrugu.

U okrugu je registrovano 65 biblioteka i bibliotečkih jedinica. U 2012. godini izvršeno je 11 nadzora nad stručnim radom i to u bibliotekama Gradskog muzeja i Istorijskog arhiva u Somboru, Narodnoj biblioteci Kula, Narodnoj biblioteci Apatin i Narodnoj biblioteci «Branko Radičević» u Odžacima i bibliotekama osnovnih škola:

OŠ *Dositej Obradović*, OŠ *Avram Mrazović*, OŠ *Nikola Vukićević*, OŠ *Bratstvo-jedinstvo*, OŠ *21. oktobar* i OŠ *Ivo Lola Ribar* u Somboru.

Nakon stečenog uvida u stanje bibliotečko-informacione delatnosti u ovim bibliotekama sačinjeni su zapisnici koji su poslali *Biblioteci Matice srpske*, samim bibliotekama i njihovim osnivačima. Stručna pomoć u radu pružena je 63 puta telefonom ili u prostorijama matične službe Gradske biblioteke u Somboru.

Na području okruga sprovedena je *Anketa o bibliotečkom poslovanju u 2011. godini* u svim registrovanim bibliotekama i dobijenim podacima ažurirana je baza *Mreža biblioteka Srbije*. Matična služba redovno prati rad svih ogranaka i odeljenja Biblioteke u Somboru primenjujući metode bibliotečke statistike i na osnovu sakupljenih podataka izrađuje polugodišnju i godišnju analizu rada. Zbog promene zakonske regulative nije bilo polaganja stručnih ispita u jesenjem roku, a ni obuke kandidata. Matična služba vodila je i koordinirala nabavku bibliotečko-informacione građe za sva odeljenja i ogranke somborske Biblioteke.

Zorka Isakov, rukovodilac službe, prisustvovala je u martu sastanku rukovodilaca matičnih službi vojvođanskih biblioteka u *Biblioteci Matice srpske* u Novom Sadu; sastanku Sekcije za matične biblioteke BDS-a u Beogradu; radu stručnog skupa bibliotekara održanom u Novom Sadu na aprilskom Sajmu knjiga i Saboru bibliotekara Srema koji je održan u Irigu u oktobru mesecu.

BIBLIOTEKARSKO DRUŠTVO SRBIJE Podružnica Zapadnobačkog okruga

U 2012. godini 22 bibliotekara Somborske biblioteke bili su aktivni članovi *Bibliotekarskog društva Srbije*.

Jelena Bači učestvovala je u radu Skupštine društva u Beogradu.

Zorka Isakov učestvovala je u radu Sekcije za matične biblioteke.

Nataša Plavšić učestvovala je u radu Komisije za katalogizaciju *Bibliotekarskog društva Srbije*.

MEĐUNARODNI SAJAM KNJIGA U BEOGRADU

Po tradiciji, i 2012. godine, grupa bibliotekara iz Somborske biblioteke organizovano je posetila Sajam knjiga u oktobru mesecu. Sajam su posetili: Miljana Zrnić, Branko Jokić, Nataša Plavšić, Žana Gnjatović, Anđelija Pruginić, Verica Sladojević, Jelena Bači, Zorka Isakov, Dejan Podlipec i Bijanka Matić.

Predstavnici odeljenja izabrali su nove naslove za sva odeljenja Biblioteke kod značajnih izdavača.

FINANSIRANJE TEKUĆIH INVESTICIJA I PROGRAMA JAVNI RADOVI

Uz minimalna sredstva osnivača Biblioteka je konkursima u državnim institucijama i fondacijama obezbedila sredstva za dalje uređenje i opremanje Biblioteke i poslove digitalizacije kroz programe Javnih radova.

Nacionalna služba za zapošljavanje	3.311.509,80 dinara	Javni radovi za 14 osoba sa invaliditetom * u okviru Javnih radova nabavljena je i računarska oprema
Ministarstvo kulture, informisanja i informacionog društva RS	200.000,00 dinara	Izdavanje časopisa <i>Dometi</i>
Pokrajinski sekretarijat za kulturu i javno informisanje AP Vojvodine	80.000,00 dinara	Realizacija manifestacije <i>Veljkovi dani 2012</i>
Pokrajinski sekretarijat za kulturu i javno informisanje AP Vojvodine	60.000,00 dinara	Izdavanje časopisa <i>Dometi</i>
Pokrajinski sekretarijat za kulturu i javno informisanje AP Vojvodine	42.900,00 dinara	Nabavka građe
Pokrajinski sekretarijat za kulturu i javno informisanje AP Vojvodine	80.000,00 dinara	Poslovi matičnosti

Ministarstvo životne sredine, rudarstva i prostornog planiranja RS uz Fond za zaštitu životne sredine Republike Srbije dodelilo je Gradskoj biblioteci Karlo Bijelicki sredstva u iznosu od 4.824.000,00 dinara u okviru projekta Unapređenje energetske efikasnosti objekata javne namene u 2012. godini.

Programima i projektima grada Sombora i njegovih institucija u zaštiti životne sredine odgovara i projekat Somborske biblioteke - unapređenje energetske efikasnosti. To podrazumeva sve vitalne sigurnosne elemente i elemente zaštite. Decenijsko zagađivanje vazduha iz dimnjaka kotlarnice u centru grada, preorijentisanjem na sistem daljinskog grejanja anulira aerozagađenje kao glavni ekološki problem. Zamenom stare i dotrajale kotlarnice na čvrsto gorivo, novom podstanicom, neposredna okolina, odnosno obližnje stambene zgrade, dobijaju zdraviju i ekološki čistiju životnu sredinu.

Dugoročni efekti realizacije projekta u Somborskoj biblioteci sadržani su u Investicionom programu za izgradnju izvora centralnog grejanja: ušteda energije – efikasnost daljinskog grejanja, finansijska ušteda; efekti racionalnog proširenja u planiranoj dogradnji Biblioteke; primena mera zaštite životne sredine, mera zaštite na radu i zaštite od požara.

Novo *Ministarstvo energetike, razvoja i zaštite životne sredine RS* prihvatilo je projekat s ugovornom obavezom finansiranja.

U proširenoj programskoj saradnji sa Udruženjem Nemaca *Gerhard*, Biblioteka je partnerskim prihvatanjem i realizacijom dvostruke izložbe *Susreti sa Muzejom Evropskih kultura iz Berlina* ostvarila njihovom donacijom uređenje izložbenog prostora (Trg cara Lazara 3) i dodatno renovirala, sredstvima osnivača, podove, sanitarni čvor, uz krećenje prostorija i opremanjem obezbedila rad promo galerije Biblioteke.

KNJIŽEVNI I DRUGI PROGRAMI

NIN-ova nagrada - promocija romana Slobodana Tišme *Bernardijeva soba* - 20. mart

U organizaciji Gradske biblioteke *Karlo Bijelicki*, a povodom 153. godišnjice, priređena je 20. marta 2012. godine promocija romana Slobodana Tišme *Bernardijeva soba*, dobitnika NIN-ove nagrade za roman godine. Promocija romana održana je u Velikoj sali Skupštine Grada Sombora, u 19 časova. Učesnici: Slobodan Tišma, autor i Laslo Blašković, urednik. Domaćin i voditelj programa Miljana Zrnić.



Onlajn nedelja - 26-30. marta

Somborska biblioteka učestvovala je u programu *Onlajn nedelja* koja se širom Evrope obeležava od 26-30. marta uz širenje pismenosti u oblasti informaciono-komunikacionih tehnologija što je značajno za povezivanje raznovrsnih institucija i organizovanja niza događaja.

U Srbiji je nacionalni koordinator ove kampanje IAN Međunarodna mreža pomoći (www.ian.org.rs), lokalna nevladina organizacija sa sedištem u Beogradu, odnosno njen Edukativni odsek - IAN Telecentar.

Programi Somborske biblioteke u okviru *Onlajn nedelje*:

- Bibliotekari su davali uputstva za učešće u *Online nedelji* uz objašnjenje o smislu kampanje. Korisnicima su predočene internet adrese relevantnih sajtova sa najkvalitetnijim sadržajima iz oblasti bibliotekarstva i digitalne produkcije u zemlji i svetu.
- Za vreme trajanja *Onlajn nedelje* aktivirana je Power point prezentacija na plazma ekranu Pozajmnog odeljenja (Kralja Petra I 11).
- Aktiviran je baner e-virtuoza i brojač učestvovanja u *Onlajn nedelji* na Internet adresi Somborske biblioteke.
- * e-Virtuoz (eng. Skillage) je onlajn test pomoću koga mladi mogu da procene svoje IT veštine u poslovnom okruženju i saznaju kakvi ih sve poslovni zadaci koji podrazumevaju poznavanje informacionih tehnologija čekaju na poslu.
- Uputstvo za korišćenje onlajn kataloga i štampani vodič *Moja biblioteka* postavkom na sajtu www.biblioso.org.rs za nove i postojeće članove služi i za one kojima ranije nije dodeljena šifra.
- U toku nedelje, u okviru redovnih programa i radionica, uključili su se u program *Onlajn nedelje* učenici i studenti.

Tribina *Knjiga i događaji* posvećena autoru Radoslavu Petkoviću – 10. april



Gradska biblioteka *Karlo Bijelicki* u saradnji sa Kulturnim centrom *Laza Kostić* priredili su 10. aprila 2012. godine u 18 časova tribinu *Knjiga i događaji* posvećenu autoru Radoslavu Petkoviću.

Učesnici: Radoslav Petković i Vladimir Kopicl. Voditelj programa: Miljana Zrnić.

Otkrivena bista Janoša Hercega – 14. april

U dvorištu Dečijeg odeljenja Gradske biblioteke *Karlo Bijelicki*, 14. aprila 2012. godine, svečano je otkrivena bista velikog književnika i kulturnog poslenika Janoša Hercega. Na svečanom otkrivanju govorili su direktor Gradske biblioteke *Karlo Bijelicki* Miljana Zrnić i dr Katalin Kaić, profesor emeritus, dekan Učiteljskog fakulteta na mađarskom nastavnom jeziku u Subotici.



Bista Janoša Hercega postavljena je pored druga dva somborska književna velikana, Veljka Petrovića i Laze Kostića, sedamnaest godina nakon književnikove smrti.

Priča o postavljanju spomen obeležja začeta je još na komemoraciji povodom Hercegovog smrti 1995. godine, kada su tadašnji zvaničnici obećali i prevođenje njegovih radova na srpski jezik i davanje njegovog imena ulici u kojoj se rodio.

- *Hercegovu dela ne treba prevoditi zbog toga što je posle Trijanonskog sporazuma preuzeo ulogu stvaraoca veza između nacionalnih kultura, već zbog toga što je sve što je napisao esencija istorije Sombora i regiona, pa je nedopustivo da istoriju koju je dokumentovao upoznaju samo čitaoci mađarskog jezika* - kazao je Jožef J. Fekete na konferenciji priređenoj povodom otkrivanja biste Janoša Hercega. Fekete je kazao da na primer u romanu „*Módosulások*” (Promene) piše o Somboru i o tome kako je postao ono što je danas. Inicijativu za postavljanje biste Janošu Hercegu podržali su Gradska biblioteka *Karlo Bijelicki*, Gradski muzej, Narodno pozorište Sombor, Mađarska građanska kasina.

Nakon otkrivanja biste, u Skupštini grada upriličeno je prikladno slovo o znamenitom delu Janoša Hercega.

Skupu se obratio Jožef J. Fekete, književnik, redovan član Mađarske akademije umetnosti.

Književnik David Kecman pročitao je prepev jedne Hercegovog pesme, a o značaju njegovog rada govorio je Radivoj Stokanov iz Gradske biblioteke. Na književnikov život u Doroslavu osvrnuo se Laslo Mesaroš, predsednik tamošnjeg Mađarskog kulturno-umetničkog društva *Moric Žigmond* i član Nacionalnog saveta mađarske nacionalne manjine. Domaćin skupa o Janošu Hercegu bio je član Gradskog veća Čaba Sakač.

LIRSKA ISTORIJA MUZIKE Od Pitagore do Baha Kolje Mićevića – 25. april

JP *Službeni glasnik* i Gradska biblioteka *Karlo Bijelicki* priredili su predstavljanje četvorotomnog izdanja *LIRSKA ISTORIJA MUZIKE Od Pitagore do Baha Kolje Mićevića*, u sredu, 25 aprila u 18 časova, u Galeriji Kulturnog centra *Laza Kostić* Sombor. O knjigama su govorili: Gordana Milosavljević-Stojanović, Mileta Aćimović Ivkov i autor Kolja Mićević.

DAN DEVOJČICA – 26. april

Povodom manifestacije *Dan devojčica*, preduzeća i osnovne škole iz dvadeset i dva grada iz Srbije sastali su se sa ciljem da zajedno podrže devojčice koje su na prelasku iz osnovne u srednju školu pred izborom budućeg zanimanja i školovanja. U manifestaciji *Dan devojčica* učestvovalo je 57 preduzeća i ustanova, 61 osnovna škola i oko 460 devojčica iz cele Srbije. Aktivnosti organizovane povodom ovog dana imaju za cilj širenje svesti prilikom izbora zanimanja i osnaživanje de-

vojčica da prilikom odabira svojih profesija ne podležu stereotipima, već se rukovode ličnim interesovanjima i sposobnostima. Manifestaciju *Dan devojčica*, Udruženje poslovnih žena Srbije organizovalo je 26.04.2012. godine u saradnji sa projektom „Profesionalna orijentacija na prelasku u srednju školu“ koji realizuje GIZ (Nemačka organizacija za međunarodnu saradnju), organizacija koja sprovodi programe koje finansira Nemačko Savezno ministarstvo za ekonomsku saradnju i razvoj. Preduzeća i ustanove odabrani da učestvuju u ovoj manifestaciji ugstili su devojčice i dali im priliku da na licu mesta dobiju praktično iskustvo.



Gradsku biblioteku *Karlo Bijelicki* u Somboru posetile su, u okviru *Dana devojčica*, 10 učenica iz osnovnih škola *Bratstvo jedinstvo* i *Ivo Lola Ribar* iz Sombora i 10 učenica iz osnovnih škola *Isa Bajić* i *Petefi brigada* iz Kule, a u pratnji svojih mentora. U toku posete, obilazili su sva odeljenja Biblioteke i kroz razgovor sa zaposlenima upoznali sa profesijama u okviru ustanove.

Promocija romana *Bonavia* Dragana Velikića – 14. maj

Somborska biblioteka u saradnji s Kulturnim centrom *Laza Kostić* priredili su prvu promociju, nakon izdanja knjige, romana Dragana Velikića *Bonavia*. O knjizi je, pored autora, govorio i urednik *Stubova kulture*, Ivan Radosavljević. Voditelj programa bila je Miljana Zrnić. Pokrovitelj programa je Grad Sombor. Promocija romana održana je u ponedjeljak, 14. maja u Galeriji Kulturnog centra *Laza Kostić* u 19 časova.



Biblionet 2012 – 6 - 8. juna

Bibliotekari Somborske biblioteke Dragica Knežević-Rajo, Branka Barišić, Žana Gnjatović i direktor Miljana Zrnić učestvovala su od 6. do 8. juna na 6. *Biblionetu*, stručno-naučnom skupu u organizaciji *Zajednice matičnih biblioteka Srbije*, a pod pokroviteljstvom *Ministarstva kulture, informisanja i informacionog društva RS*. Ovogodišnji domaćin bila je Narodna biblioteka *Stevan Sremac* iz Niša. Javne biblioteke Srbije predstavile su dostignuća i ideje iz svojih sredina kroz zadatu temu: *Biblioteka kao kulturni centar*.

Somborsko leto 2012 – 17 - 20. jula

U okviru *Somborskog leta 2012*, u organizaciji *Turističke organizacije Grada Sombora*, a pod pokroviteljstvom Grada Sombora, Biblioteka je pripremila program *BILBIOTEKA NA OTVORENOM*. Na Glavnoj ulici, u raznovrsnim programima učestvovalo je preko 200 dece, uzrasta od 1- 13 godina. Uz programe igraonica, likovne radionice na temu muzike, trke na 50 metara, *Deca čitaju deci*, programa *Digitalne knjige*, pozajmice i besplatnog učlanjena, posebno su pripremljene radionice *Olimpijske igre* i *Šaren(g)rad*. Deca su svojim kreativnim crtežima na taj način poslala podršku svim olimpijcima Srbije



za uspešno takmičenje na Olimpijskim igrama u Londonu. Najkreativniji, najbrži i najuspešniji najmlađi sugrađani, osvojili su prigodne nagrade Sportskog centra *Soko*, Plesne škole *Ravangraddance*, Somborskog pevačkog društva i Gradske biblioteke *Karlo Bijelicki Sombor*.

Dvostruka izložba SUSRETI – 4. septembra – 4. novembra



Muzej Evropskih kultura iz Berlina (od 4. septembra do 4. novembra) postavio je u somborskoj Gradskoj Biblioteci *Karlo Bijelicki* i u *Somborskom pevačkom društvu* dve povezane izložbe pod nazivom **Susreti**, koje iz različitih uglova dočaravaju suživot različitih etničkih grupa u multietničkoj jugoistočnoj Evropi. Projekat, koji je nastao u saradnji između *Koordinacije za centralnoistočnu i jugoistočnu Evropu*, Nemačka, i muzeja *Janus Panonius* iz Pečuja, Mađarska, uz podršku Udruženja *Nemaca Gerhard* i *Instituta za odnose sa inostranstvom* (ifa) iz Sombora, prezentuje istorijske fotografije iz južnomađarskog Vemenda sa aktuelnim foto-

grafijama iz tromeđe zemalja Mađarske, Hrvatske i Srbije:

Izložba fotografija **Živeli smo u Vemendu** – u prostorijama *Somborskog pevačkog društva* prikazuje multietničke dimenzije portreta stanovnika sela Vemend za vreme Prvog svetskog rata. Učitelj Bela Hernai fotografisao je ljude u dvorištu i u galeriji svoje kuće između 1916. i 1920. godine. Na taj način je nesvesno zabeležio poslednje trenutke zajednice u kojoj su u blagostanju živeli Mađari, Srbi, Jevreji, Nemci i Romi. Razumeli su tuđi jezik i poštovali tradicije drugih. Svi su oni bili stanovnici mesta Vemenda.

U okviru izložbe organizovana je foto-akcija **Donesi predmet** koja omogućava aktuelni pogled na dimenzije odnosa sa drugim kulturama. Bela Hernai je slikao stanovnike Vemenda sa predmetima koji ističu njihovu kulturu. Praznični pokloni i drugi predmeti nisu samo lična sećanja, oni pomažu razumevanju drugih kulturnih okruženja. Posetioci izložbe, po pozivu, fotografisali su se sa značajnim predmetom iz svoje kulture i tako iskazivali i ličnu priču o njemu.



U programu otvaranja izložbe učestvovali su: autor izložbe Beate Binder, koordinator *Muzeja Evropskih kultura iz Berlina*, Tina Oparnica, menadžer u kulturi IFA i Bijanka Matić, član Upravnog odbora Somborskog pevačkog društva. MOH Iuventus Cantat izveo je prigodan muzički program.

Fotografije druge izložbe **Sada napuštamo geografsku kartu** nastale su u jesen 2008. godine na tromeđi Mađarske, Hrvatske i Srbije. Jorn Nuber, lektor Službe za nemačku akademsku razmenu iz Osijeka i Sandra

Kinapfel, fotografije iz Berlina krenuli su u potragu za predstavnicima nemačke nacionalne zajednice, koja još uvek živi u ovom regionu. U 26 portreta i isečaka iz intervjuja dat je uvid u svakodnevnicu ljudi, njihova razmišljanja o nemačkom jeziku i kulturi, kao i njihov stav prema Nemačkoj. Izložba je bila postavljena u Gradskoj biblioteci *Karlo Bijelicki* na adresi Trg cara Lazara 3.

U programu otvaranja druge izložbe učestvovali su: Miljana Zrnić, direktor Gradske biblioteke *Karlo Bijelicki*, Jorn Nuber, autor i ataše za kulturu ambasade SR Nemačke iz Beograda, Karl Hajnc Šmic. Otvaranju je prisustvovala Dušanka Manić, pokrajinski predstavnik za regionalnu saradnju.

Međunarodna književna kolonija SKD - Sombor 2012 - 10. do 17. septembar

Srpsko književno društvo u Beogradu i Somborska biblioteka priredili su MEĐUNARODNU KNJIŽEVNU KOLONIJU SKD – SOMBOR 2012. pod pokroviteljstvom Ministarstva kulture i informisanja Republike Srbije, Pokrajinskog sekretarijata za kulturu i javno informisanje, Opštine Stari grad Beograd i Grada Sombora.

Sombor je već tri godine bio uzoran domaćin dela programa ove međunarodne književne manifestacije, i zato su Grad Sombor organizatori i državni pokrovitelji izabrali za stalnog domaćina ove jedonedeljne manifestacije. Dvanaesta po redu *Međunarodna književna kolonija Srpskog književnog društva* održana je od 10. do 17. septembra. Učesnici su boravili u Somboru, a gostovali su i na Paliću, u Sremskim Karlovcima, Novom Sadu i Beogradu. Učestvovalo je devet značajnih pisaca iz zemlje i inostranstva:



Agnješka Žuhovska (Poljska), Dž.Kejts (SAD), Emil Andreev (Bugarska), Tonko Maroević (Hrvatska), Alisija Asa Kampas (Španija), Ivana Dimić (Srbija), Mirjana Mitrović (Srbija), Marko Vidojković (Srbija) i Nada Dušanić (Sombor, Srbija – pisac domaćin). *Međunarodnu književnu koloniju SKD – Sombor 2012.* pomogli su kao partneri i sponzori: Kulturni centar Novog Sada, *Brankovo kolo* Sremski Karlovci, *Elite* Palić, kao i sledeća somborska preduzeća i ustanove: *Gradski muzej Sombor*, Kulturni centar *Laza Kostić*, *Piccolina*, *Café de Sol*, *Café Des Art*, *Dom učenika srednjih škola*, *Mara d.o.o.*, *Sinagoga d.o.o.*, *Parking servis Sombor* i *Dida Hornjakov salaš*.

[Pogledajte snimak programa](#)

Dečja nedelja Vidi čuda – 1. oktobar

Dečja nedelja u Somborskoj biblioteci bila je naslovljena po knjizi u izdanju *Službenog glasnika Vidi čuda*. U ponedeljak, 1. oktobra, u Somborskom Narodnom pozorištu, u 16 časova, prezentovana je najnovija knjiga za decu u kojoj su naši poznati pisaci: Svetlana Velmar Janković, Raša Popov, Gradimir Stojković, Mošo Odalović, Vesna Aleksić, Dejan Aleksić i Pop D. Đurđev opisali po sedam čuda iz svog detinjstva.

Gosti učesnici na promociji bili su: Vesna Aleksić i Pop D. Đurđev. Program je, po sinopsisu Miljane Zrnić, vodio Nemanja Bakić i čitao tekstove iz knjige *Vidi čuda*. U programu je učestvovao i Gradski

dečji hor *Šareni vokali* uz nagrađene najaktivnije članove Dečjeg odeljenja Biblioteke. Posebno je bilo zanimljivo predstavljanje nove internet prezentacije Dečjeg odeljenja Biblioteke – www.biblionica.rs sa interaktivnim sadržajima za decu i mlade.

[Pogledajte snimak programa](#)

Književno veče *O našim ljudima velikim i malim* Milana Ševića – 19. oktobar

U Mesecu knjige Gradska biblioteka *Karlo Bijelicki* u saradnji sa Srpskom čitaonicom *Laza Kostić* organizovala je književno veče posvećeno knjizi anegdota i uspomena na srpske pisce Milana Ševića *O NAŠIM LJUDIMA VELIKIM I MALIM* (Izdanje Gradske biblioteke Novog Sada, 2012.) Učestvovali: dr Zorica Hadžić, priređivač Dragan Kojić i urednik Radivoj Stokanov, domaćin. Program je održan u Srpskoj čitaonici *Laza Kostić*, u petak, 19. oktobra 2012. godine, u 19 časova.

Promocija knjige *Bajka o drugom Njutnovom zakonu i druge priče* – 7. novembar

U Biblioteci Grada Beograda promovisana je knjiga *Bajka o drugom Njutnovom zakonu i druge priče* Nikole Borovčanina – *Gran pri Golubić*.

Učesnici: Nikola Borovčanin, autor, Miljana Zrnić, direktor Gradske biblioteke *Karlo Bijelicki*, Ratomir Rale Damjanović, pisac predgovora i Dijana Jovičić, glumica.

[Pogledajte snimak programa](#)

Promocija knjige *RASKOVNIK* Borislava Čičovačkog – 21. decembar

U Gradskoj biblioteci *Karlo Bijelicki*, u petak, 21. decembra 2012. godine, u 19 časova, održana je promocija knjige Borislava Čičovačkog *RASKOVNIK (Arhipelag, 2012)*. Učesnici programa: autor Borislav Čičovački, urednik Gojko Božović, Miljana Zrnić, domaćin programa i Aleksandar Stefanović, harmonika.

[Pogledajte snimak programa](#)



Promocija knjige Ivana Jerkovića *TRI IMENA ZA JEDNO ODRASTANJE: PAVLE, PAL, PAUL* – 8. decembar



U Gradskoj biblioteci u petak, 28. decembra održana je promocija knjige Ivana Jerkovića *Tri imena za jedno odrastanje: Pavle, Pal, Paul*.

Reč o knjizi: prof. dr Svetlana Španović, pedagog, dr Mihael Antolović, istoričar, prof. dr Ivan Jerković, autor i Miljana Zrnić, domaćin programa. Gost promocije: Pavle Habermfeld, glavni junak knjige.

[Pogledajte snimak programa](#)

OSTALE AKTIVNOSTI

2. mart 2012. *Dan biblioteka i bibliotekara*, master centar Novosadskog sajma Novi Sad u organizaciji Gradske biblioteke Novi Sad.

Učesnici: Miljana Zrnić, Radmila Lazarević, Branko Jokić i Zorka Isakov.

19-20. april 2012. Međunarodni stručni skup *Korisnici savremene biblioteke*, Jahorina, Učesnici: Miljana Zrnić, Branko Jokić, Nataša Plavšić, Jelena Bači i Anđelija Pruginić.

27. septembar 2012. 6. Međunarodna konferencija *Knjiga, komunikacija, kompetencija*, Učiteljski fakultet Subotica. Učesnik: Angela Vizi.

28-30. septembar 2012. Međunarodna naučna konferencija *Kulture u dijalogu*, Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, Učesnik: Goran Malbaša.

5. oktobar 2012. *Sabor bibliotekara Srema*, Irig.

Učesnici: Miljana Zrnić, Branko Jokić, Radivoj Stokanov i Zorka Isakov.

11-12. oktobar 2012. Međunarodni stručni skup *Biblioteke i tinejdžeri*, Piroć u organizaciji Narodne biblioteke Piroć i Narodne biblioteke Detko Petrov Dimitrovgrad. Učesnici: Miljana Zrnić i Anđelija Pruginić.

26. oktobar 2012. 11. međunarodna konferencija BDS (Bibliotekarskog društva Srbije) – *Otvoren pristup znanju u bibliotekama* Beograd, Narodna biblioteka Srbije.

Učesnici: Miljana Zrnić, Nataša Plavšić, Jelena Bači, Anđelija Pruginić, Branko Jokić i Dejan Podlipec.

8. novembar 2012. U jutarnjem program *TV Pink*, po pozivu kulturne redakcije, Miljana Zrnić i Nikola Borovčanin govorili su o izdanju *Gran pri Golubić - Bajka o drugom Njutnovom zakonu i druge priče* i o promociji knjige u *Biblioteci Grada Beograda*.

8. novembar 2012. U Narodnoj biblioteci Srbije, uz predstavljanje učešća ove institucije u međunarodnim projektima i programima, Miljana Zrnić govorila je na promociji knjige Dragane Milunović *Ka korisniku sa invaliditetom: 100 pitanja i 100 odgovora u vezi sa formiranjem i razvojem bibliotečkih usluga za osobe sa invaliditetom*. U okviru promocije prikazan je film Somborske biblioteke *Bibliotečka veza* koji predstavlja aktivnosti OSI u stručnim bibliotečkim poslovima preko programa Javnih radova.

9. novembar 2012. 18. *Susreti bibliografa* u spomen na dr Georgija Mihailovića, Kulturni centar Inđija. Učesnik: Branko Jokić.

13. novembar 2012. Radionica o medijskoj pismenosti *News: Know-How*, vodila je Barbara M. Džons u *Narodnoj biblioteci Srbije*.

Učesnik: Nataša Plavšić.

21. novembar 2012. Napredni trening projekta *MANUBALK* – nove tehnologije i stari rukopisi (Manuskripti Zapadnog Balkana) za stručnjake koji se bave digitalizacijom u ustanovama kulture, Biblioteka grada Beograda. Učesnik: Branko Jokić.

septembar – decembar 2012. *Revizija Lokalnog akcionog plana za mlade*

Radna grupa obrazovana je u cilju revizije postojećeg *Lokalnog akcionog plana za mlade Grada Sombora* i njegovom prilagođavanju za period od 2013. do 2016. godine. Odlukom gradonačelnika Grada Sombora Nemanje Delića, za člana radne grupe imenovana je Bijanka Matić, kao predstavnik Gradske biblioteke *Karlo Bijelicki Sombor*.

26. decembar 2012. *Prav(n)a novogodišnja priča* na Dečjem odeljenju - pozorišna predstava u organizaciji UG *Somborski edukativni centar*, a u okviru projekta „Act and active children“. Tekst i režija, Anđelka Vlaškalić.

* U *Glasniku Narodne biblioteke Srbije* objavljen je tekst Miljane Zrnić *Biblioteka sa zidovima* s naglaskom gradnje prostora biblioteke, uz arhitektonske i tehnološke standarde, kao vitalni preduslov multifunkcionalnog poslovanja.

„Bez obzira na paradigmu biblioteke budućnosti – elektronska, virtuelna, digitalna, hibridna – ona će ostati mesto susreta, znanja i iskustva.“

Somborska biblioteka pripremila je Okrugli sto **DIGITALNI IDENTITET BIBLIOTEKARSTVA U SRBIJI**, zakazan za 10. i 11. decembar 2012. godine.

Međunarodni skup osmišljen je u formi prezentovanja ostvarenih projekata digitalizacije relevantnih institucija bibliotekarstva u regionu. Biblioteka je pripremila platformu digitalizacije, uz definisanje strateških odrednica.

Program je otkazan zbog snežnog nevremena, a planirane su dalje aktivnosti Biblioteke i predstavljanje njenih projekata digitalizacije.

NAGRADA DEJAN MEDAKOVIĆ Radivoju Stokanovu

Nagradu **Dejan Medaković** od 2008. godine dodeljuje izdavačka kuća *Prometej* za „dugo pamćenje, knjizi ili spisu objavljenom na srpskom jeziku“. Žiri u sastavu: Draško Ređep (predsednik), Jovan Ćirilov i Radovan Popović, dodelio je **Radivoju Stokanovu** ovo priznanje za knjigu „**Tragovima Laze Kostića**“, u izdanju beogradske *Altere* (2012), saopštio je *Prometej*. Stokanov se istraživački zanimao za slučaj Laze Kostića decenijama i njegova knjiga je zasnovana na konkretnom novom čitanju i promišljanju velikog pesnika srpskog romantizma, ocenio je žiri. Izdavačka kuća *Prometej* osnovala je nagradu *Dejan Medaković* u znak trajnog poštovanja prema znamenitom autoru, istoričaru umetnosti, besedniku, memoaristi, pripovedaču i pesniku. Nagrada se sastoji od zlatnika, diplome i velelepno opremljene jedne od monografija Dejana Medakovića.

Izenada je istraživačko jedinstveno slovo Radivoja Stokanova zastalo u januaru 2013. godine. To je zalog svim bibliotekarima i kulturnoj javnosti za nova čitanja i promišljanja i izvesnost da će Izveštaj za ovu godinu prožimati njegovo delo, učinak i poticaj za nove poslove u savremenom bibliotekarstvu.

IN MEMORIAM
BRANKO JOKIĆ
(1976 – 2012)

Povodom iznenadnog odlaska Branka Jokića u Biblioteci (Trg cara Lazara 3) održana je komemoracija, u subotu, 29. decembra 2012. godine, u 17 časova.

U ime Biblioteke govor je pročitala Miljana Zrnić, a u ime UG *Ravangradske ajkule*, Dario Kunštek Uzelac.

Govor Miljane Zrnić:

S nevericom smo primili potresnu vest da nas je iznenada napustio Branko Jokić. To nije istina da smo izgubili najboljeg bibliotekara i prijatelja. I sina i roditelja iz plemenite kuće. Sve škole je izučio spreman za osvajanje novih prostora znanja i mnogih veština ljudovanja, rada i druženja. U Biblioteci je ostavio vrednosti za čitav vek, a toliko mu je još trebalo da dovrši sve započeto. Pred njim se otvarala zavičajna istorija i blago koje je otkrivao za sve znatiželjne i učene. Postavio je temelje digitalne platforme našeg bibliotekarstva i spremao se da je na međunarodnom okruglom stolu predstavi u ime Somborske biblioteke. Retki su i odabrani znatiželjnici, poput Branka, blagorodni za svaki grad koji drži do svog dostojanstva. Pored priređivanja fototipskih izdanja ozbiljno se pripremao za brojne nove naslove. Pravi domaćin, koordinator i kreator je u velikom filmskom zamahu o Radivoju Koraću. Sve niti kulture grada povezao je predanim i vrednim ulogom. S prijateljima iz Biblioteke, s plemenitašima iz Tri tačke – istinskim Ravangradskim ajkulama. Trajna knjiga o ljudskoj meri, učinku i bliskosti. Kako može biti istina da je otišao onaj kome je malo jedan vek za istinsku ljubav i strast za sportom, muzikom, ljudima. A ljudski se ogledati s Brankom za sva vremena je čast za porodicu i za sve prijatelje.

Branko Jokić je u saradnji sa Poljoprivrednom stručnom službom u Somboru, priredio fototipska izdanja knjiga dr Đorđa Radića *Gajenje poljskih useva i Povrtarstvo*;

Učestvovao je u pripremi i postavci izložbe Laza Kostić u Somboru povodom jubileja velikog pesnika Laze Kostića.

Učesnik je stručnih seminara u zemlji i inostranstvu. Predstavljao je analitički pristup digitalnim kolekcijama i način rada u automatizovanom poslovanju.

Njegovo angažovanje i učešće u kulturnim programima zabeleženo je, od velikih pesničkih skupova u Sivcu uz gostovanja eminentnih autora do raznovrsnih programa; na manifestacijama i kulturnim događajima u alternativnom miljeu, šahovskom i konjičkom sportu, gde je aktivno participirao kao bibliotekar, predsednik UG *Ravangradske ajkule*, te član Upravnog odbora Konjičkog kluba *Vojvođanin*.

Pripremio je premijerno prikazivanje filma *Žučko – priča o Radivoju Koraću*, na kome je bio angažovan od priprema i snimanja do premijernog izvođenja.

Rukovodio je poslovima digitalizacije, po programu Javnih radova, uključenjem osoba sa invaliditetom u stručne poslove.

Uradio je bibliografiju časopisa *Dometi*.

Učestvovao je u pripremi Okruglog stola *Digitalni identitet bibliotekarstva* u Srbiji na kome je treba-

lo da predstavi kompletnu prezentaciju onlajn baze podataka digitalizovanih naslova iz fondova Somborske biblioteke, s primerima izrade metapodataka.

RADIONICE

Stalne radionice u Dečjem odeljenju Somborske biblioteke vezane su za značajne datume, ličnosti i teme. Uz pratnju vaspitača, učitelja i nastavnika 53 radionice posetilo je oko 1.400 dece.

Obeleženi su u programu: *Dan zaljubljenih, Svetski dan knjige, Mala škola crtanja, Ebart prezentacije, Fenjer, Dan devojčica, Stare igre, Ptice selice, Braća Grim- bajke, Društvene igre, Stih po stih, Svetski dan šale, Svetski dan knjige, Međunarodni dan prijateljstva, DEČJA NEDELJA*.

Tematske radionice su edukativnog i zabavnog karaktera u zavisnosti od teme i uzrasta određene grupe dece.

BONTON, PET ČULA, OSEĆANJA, PANTOMIMA, TEMATSKE KVIZ RADIONICE , DIGITALNA KNJIGA.

Zaposleni u Dečjem odeljenju Gradske biblioteke Karlo Bijelicki tokom cele godine priređivali su stalne prezentacije *Digitalne knjige* kojima su prisustvovali mališani predškolskih ustanova i osnovnoškolci. Radionice su vodile Dragica Knežević Rajo, Anđelija Pruginić i Radmila Lazarević.

Uz organizovanje radionica i foruma Biblioteka beleži stalne grupne posete predškolskog i školskog uzrasta. Boraveći u Biblioteci deca upoznaju njen rad ili se namenski organizuju časovi i predavanja.

Voditelji radionica su zaposleni bibliotekari Dečjeg odeljenja. Posebno su neke programe u prostoru Biblioteke organizovali saradnici i školska deca samostalno, pripremajući pozorišni program.

Uz stalne programe knjižnica redovno je besplatno učlanjenje predškolskog uzrasta i učenika prvih razreda osnovne škole. Zabeleženi su bogatiji kulturni programi u naseljenim mestima gde su biblioteke bolje uređene i opremljene.

Aleksa Šantić Sve aktivnosti u ogranku u Šantiću bile su usmerene na decu predškolskog i osnovnoškolskog uzrasta i odvijale su se u okviru organizovanih grupnih poseta pri čemu se uočava dobra saradnja bibliotekara i nastavnika u školi. Održano je **15** radionica i **7** čitalačkih prepodneva. Radionice su se bavile tekućim praznicima, knjigom, čitanjem i bibliotekom, a ostale su svoje teme crple iz oblasti obuhvaćenih raznim nastavnim predmetima.

Teme radionica: *Na slovo na slovo, Učimo da koristimo rečnik, Šta je od čega nastalo, Upoznajemo slova, Istražujemo od A do Š.*

Bački Breg Tokom godine zabeležene su **4** organizovane posete dece predškolskog i školskog uzrasta. Tokom poseta deca su se na primeren način upoznala s radom biblioteke, njenom ulogom u procesima vaspitanja i obrazovanja, te knjigama koje se nalaze u fondu.

Bački Monoštor Ogranak ima dobru saradnju s organima lokalne samouprave, školom i nevladinim sektorom u organizovanju raznih aktivnosti tokom godine. Održan je **1** turnir u šahu. *Ulozi žena u društvu* posvećen je **1** seminar *Žene i preduzetništvo*, **1** predavanje i radionica *Finansiranje projekata u oblasti zapošljavanja i emancipacije žena* i još **1** radionica *Projekt osnažene zajednice*. Na **1** tribini bilo je reči o Evropskim integracijama i ženama na pragu Evrope. Održana je **1** projekcija filma Đorđa Arambašića *Tibet* i **2** književne večeri: večer poezije povodom dana Svetog Valentina i knjige Stipana Bešlina *Tajanstveni trag*. U okviru IPA projekta saradnje Mađarske i Srbije organizovana je dvodnevna radionica *Kultura bez granica*. U Biblioteci su se redovno održavale likovne radionice za decu i odrasle, šahovska sekcija i sekcija strateških igara. Učenici osnovne škole su organizovano posetili ogranak **2** puta uz predavanje *Upoznajmo biblioteku* sa projekcijom edukativnog filma.

Bezdan U selu su vrlo aktivni Kulturno-prosvetna zajednica i nevladin sektor sa kojima bibliotečki ogranak dobro sarađuje. Svaki dan u sedmici posvećen je nekoj redovnoj aktivnosti: ponedeljkom se sastaju članovi redakcije zvaničnog sajta Bezdana čiji je cilj razvoj kulturnog turizma (**49**); uto-rak je posvećen Asocijaciji za razvoj Zapadno-bačkog okruga *Podunavlje* čiji članovi prate konkurse važne za nevladin sektor, privatne preduzetnike i državne organe u mestu (**49**); sredi je rezervisana za radionice ručnih radova u organizaciji KUD-a Petefi Šandor (**50**); četvrtkom UG *Crvena ruža* održava radionice ručnih radova i starih zanata (**43**); petak je posvećen radionicama za decu uzrasta od 10 do 14 godina koja su okupljena u sekciji Perlice (**27**). KUD Petefi Šandor ima i sekciju posvećenu drami, muzici i plesu. Sekcija je održala **10** proba tokom godine. Bezdanski ogranak Ekološkog udruženja *Ozon* održao je u prostorijama biblioteke **5** sastanaka, a Turističko udruženje *Vikend* **4**. Pored ovih udruženja čiji se članovi redovno sastaju u prostorijama ogranka, postoje i druge asocijacije u selu koje sporadično koriste Biblioteku za svoje skupove. U saradnji s Kulturno-prosvetnom zajednicom, ogranak je organizovao **1** kulturni program, **5** predstava (pozorišta iz Novog Sada s predstavom *Alabama Song*, Subotice i Sente, te amaterskih društava iz Telečke i Svetozara Miletića). Početkom avgusta, tokom trajanja manifestacije *Trojni susreti*, bibliotekari su na kanalu postavili štand na kome su izložili likovne radove i najnovije knjige iz fonda (**1**). Bibliotekari su posetili osnovnu školu radi promocije biblioteke, knjige i čitanja uz prigodno predavanje (**1**). Isti program održali su i u prostorijama ogranka prilikom organizovanih učeničkih poseta (**6**).

Gakovo Tokom godine učenici škole i deca iz vrtića **4** puta su posetili biblioteku i tom prilikom održano je predavanje *Upoznajmo biblioteku*.

Kljajićevo U biblioteci je održano **1** književno veče posvećeno knjizi Hermana Nojbahera *Specijalni zadatak Balkan*. Priređene su **2** izložbe, jedna radova sa junske slikarske kolonije u organizaciji UG *Visovi* i druga Anke Mihajlović *Narodne nošnje i ručni radovi*. Održane su **2** radionice za predškolkolce *Srpska dečja digitalna knjiga*. Za predškolkolce je u biblioteci održano predavanje *Upoznajmo biblioteku* (**1**).

Kolut U biblioteci je održana **1** radionica na temu *Šta je ljubavni roman* povodom knjige *Ringišpil* i priređene su **2** izložbe: slike Antuna Krulića i ručni radovi Ljube Jokić. Predškolkolci i učenici škole **3** puta su organizovano posetili ogranak uz predavanje *Upoznajmo biblioteku*.

Ridica Deca iz vrtića i učenici osnovne škole **11** puta su organizovano posetili ogranak uz prigodno predavanje o biblioteci, knjizi i čitanju. Za poljoprivrednike su održane **2** prezentacije i predavanja u organizaciji *NS Seme* i *AS Hibrid*. UG *Ridica Agrar*, sekcija za vinare, održala je u prostorijama ogranka **26** sastanaka.

Stanišić Aktivnosti se mogu podeliti u dve grupe. U prvu spadaju organizovane posete i radionice sa decom predškolskog i osnovnoškolskog uzrasta, a u drugu učešće biblioteke u organizaciji kulturnih manifestacija u selu. Održana je **31** radionica za decu posvećena godišnjim dobima, praznicima, značajnim istorijskim događajima, ličnostima, odnosima između vršnjaka; dramska radionica, radionica posvećena umetnosti origamija. Organizovano je **11** kolektivnih poseta tokom kojih su se deca upoznala s radom biblioteke. Učenici su imali **2** čitalačka prepodneva, **3** predstave, **6** kvizova opšteg znanja. Organizovana je povodom svetskog Dana knjige, a u okviru *Noći knjige* **1** radionica za odrasle posvećena razgovoru o knjizi i međusobnoj razmeni knjiga, **2** književne večeri *Noć poezije* i promocija *Panonskog mornara*. Biblioteka je učestvovala u manifestaciji *Dani hleba, ljubavi i vina*.

Stapar Početkom godine, kolektivna poseta dece iz vrtića i prvog razreda radi besplatnog upisa uz prigodan razgovor o biblioteci, knjizi i čitanju (**1**). U avgustu je održano književno veče u organizaciji s Mesnom zajednicom Stapar posvećeno stvaralaštvu Danila Nikolića, koji je bio i gost večeri. O njemu su govorili Miodrag Josić-Višnjić i Radivoj Stokanov (**1**).

Telečka Aktivnosti ogranka mogu se razvrstati u 2 grupe. U prvu bi spadale organizovane posete predškolaca i osnovnoškolaca uz održavanje radionica i čitalačkih popodneva kojima se promovira biblioteka, knjiga i čitanje (**25**). U drugu grupu spadaju aktivnosti organizovane u saradnji s Kulturno-prosvetnom zajednicom, Mesnom zajednicom i Kulturno-umetničkim društvom: radionice koje se bave očuvanjem izrade tradicionalnih ručnih radova i izrade predmeta od slame (**28**); redovno su se održavale probe dečjeg orkestra *Citra* (**36**). Održana su **2** predavanja *Stari muzički instrumenti* i *Šta treba da se radi pre nego što idemo kod lekara*; **2** izložbe, jedna slikara amatera i druga narodnog stvaralaštva; **2** kulturna programa, nastup folklornih grupa i prigodan program uoči proslave Božića.

Čonoplja U biblioteci se redovno održavaju kursevi engleskog i nemačkog jezika, a organizuju se i besplatni oftalmološki pregledi za meštane. Biblioteku organizovano tokom godine posećuju predškolci i osnovnoškolci da bi se upoznali s radom i ulogom biblioteke i značajem čitanja knjiga. Prilikom poseta održavaju se čitalačka prepodneva. Održana je radionica za decu *Pokaži svoj talenat*.

Književni programi:

- Promocija pesama David Kecmana;
- *Poetsko veče*, čitanje pesama uz pratnju gitare;
- Promocija knjige Šiling Ištvana *Šetnja po Bačkoj*;
- Promocija zbirke pesama *Svu noć svetlo* Marije Jajić.

Izložbe:

- Slike Tatjane Savić;
- Šestodnevna izložba slika raznih autora u junu;
- 2 izložbe učeničkih likovnih radova;
- Slike Ištvana Sajka;
- Slike Branka Maravića i radionica o oslikavanju ešarpi.

Predavanja:

- O malom biznisu, Neoplanta;
- *Astalske pesme i epska tradicija Srba iz Bačke*, predavač Vlada Đurković;
- *O rodnoj ravnopravnosti*, predavači Vera Poljak i Zvezdana Mazicanin.

Časopis Dometi

Zahvaljujući sredstavima osnivača, *Ministarstva kulture i informisanja RS* u 2012. godini i dotaciji *Pokrajinskog sekretarijata za kulturu i javno informisanje*, uredništvo časopisa objavilo je zaostalu svesku, četvorobroj 144-147 za proleće, leto, jesen i zimu 2011. u nastojanju da sačuva kontinuitet izlaženja od 1974. godine.

Preostalim sredstvima finansirano je objavljivanje dvobroja 148-149 proleće i leto, a objavljivanje dvobroja 150-151 jesen i zima u pripremi je.

Četvorobroj 144-147 kroz rubrike: *Reč, Suočavanja, Baština i Vrednovanja* zapaženi su prilozi koje potpisuju Slavko Gordić, Miroslav Josić Višnjić, Vladeta Jerotić; pesme Babken Simonjan i Marija Vasić-Kanački; pripovetke Radovan Beli Marković, uz druge eminentne autore.

U rubrici *Baština* kao zanimljivost izdvajaju se feljtonski članci „Uspomena i crtica“ Nikole Maširevića (1865-1949) objavljivani u *Glasi naroda* od 1932-1935. godine.

Dvobroj 148-149 kroz rubrike: *Reč, Baština i Vrednovanja* obogaćen je upečatljivim estetskim dometimima. Autori su: Sava Babić, Nikola Grdinić, Laza Lazić, Ivan Dobnik, Dejan Đorđević, Horhe Bukaj uz druge zanimljive priloge.

Izdavačka delatnost Somborske biblioteke opstojava u dvema bibliotekama *Veljkovih dana*. Objavljena je knjiga pripovedaka Radoslava Bratića, dobitnika nagrade *Veljkova golubica 2011*, *Došao sam na svet s lepom ranom i druge priče*, peta u biblioteci *Veljkova golubica*, i Zbornik saopštenja *Veljkovi dani 2011*.

Na Konkursu za otkup publikacija objavljenih 2011. godine za potrebe javnih biblioteka na teritoriji Republike Srbije, Biblioteka je konkurisala svojim izdanjem, knjigom pripovedaka Radovana Belog Markovića *O svemu će pričati Gavrilko*. Knjiga je otkupljena u 48 primeraka.

Biblioteka je u 2012. godini objavila i knjigu *Bajka o drugom Njutnovom zakonu i druge priče* Nikole Borovčanina, dobitnika *Gran prija Golubić 2011*.

ŠESTI VELJKOVI DANI

Šesti *Veljkovi dani* održani su u četvrtak, 15. i u petak, 16. novembra 2012. godine.

Prvog dana, na okruglom stolu **Veljko Petrović istoričar novije srpske umetnosti i likovni kritičar**, u Velikoj sali županijskog zdanja, svoja saopštenja podneli su mr Snežana Toševa, mr Branka Gugolj, Branka Ivanić, dr Srđan Marković i Čedomir Janičić. Urednik edicija knjižvne manifestacije Radivoj Stokanov ukratko je predstavio Zbornik saopštenja *Veljkovi dani 2011*.

Drugog dana, u Velikoj sali županijskog zdanja, na okruglom stolu koji je uvek posvećen prošlogodišnjem dobitniku nagrade, dr Marko Nedić, prof. dr Jovan Delić, prof. dr Vojo Kovačević i mr Radmila Popović osvetlili su književni portret Radoslava Bratića. Nagrađeni pisac čitao je odlomke iz knjige pripovedaka *Došao sam na svet s lepom ranom i druge priče*, pete u biblioteci *Veljkova golubica*.

Jednoglasnom odlukom žirija Milisav Savić je novi dobitnik nagrade *Veljkova golubica 2012*, koja se prema Pravilniku o nagradi dodeljuje savremenom srpskom piscu za celokupno pripovedačko

delo od izuzetne umetničke vrednosti.

Nagrađenom piscu sem povelje i statuete golubice u terakoti, pripala je i novčana nagrada od 1000 evra u dinarskom iznosu.

Ugledni somborski slikar Pavle Blesić darovao je nagrađenog pisca slikom.

Organizacioni odbor *Veljkovih dana* i Somborska biblioteka *Karlo Bijelicki* objavili su konkurs **Golubić 2012** za najuspeliju priču učenika osnovnih i srednjih škola na međunarodnom nivou. Ovim konkursom žiri posebno ističe potrebu da *Golubić* neguje podsticanje kreativnosti, književnog izražavanja i veštinu pripovedanja. Žiri u sastavu: Tode Nikoletić, predsednik, Aleksandra Lukić, pisac za decu, bibliotekar Branislava Opačić i Miljana Zrnić, direktor Somborske biblioteke, od prispelih radova, novčanom nagradom, članskom kartom Biblioteke i knjigama, izdanjima Somborske biblioteke, nagradio je najuspelije priče.

U Narodnom pozorištu Sombor, 16. novembra 2012. godine, priređena je dodela nagrada uz prigodan program. Voditelj programa bio je Tode Nikoletić uz pratnju Aleksandre Lukić. Za muzički ugođaj bili su zaduženi mališani Gradskog dečjeg hora *Šareni vokali* i njihov dirigent Marija Hajnal Stošić.

Svečanoj dodeli nagrada prethodila je promocija knjige Nikole Borovčanina, dobitnika gran prija *Golubić* za 2011. godinu, *Bajka o drugom Njutnovom zakonu i druge priče*, u izdanju Somborske biblioteke. Osim autora, u promociji su učestvovali Ratomir Rale Damjanović, autor predgovora, Miljana Zrnić, direktor Somborske biblioteke i Miljan Prljeta, glumac Narodnog pozorišta Sombor, koji je čitao odlomke iz knjige.

Na književnom konkursu za najuspeliju priču, u okviru manifestacije *Veljkovi dani*, **Milutin Stojić**, učenik 6. razreda Osnovne škole „Vasa Čarapić“ iz Belog Potoka osvojio je GRAN PRI *Golubić 2011.* za priču *PLAVO – ZELENI SVET*.

U takmičenju za somborski *Golubić* učestvovali su učenici iz zemalja regiona i dodeljene su po tri nagrade za tri uzrasne kategorije osnovnih i srednjih škola.

Na Konkurs je pristiglo 218 radova iz zemlje i inostranstva. Zbir ocena i bodova odredio je redosled nagrada po merilima za kreativan i originalni rukopis.

U kategoriji osnovnih škola / 1- 4 razreda, od 1. do 3. mesta, nagrade su dobili: Luka Glišović (Čačak), Luka Maksimović (Niš) i Mina Crnogorac (Kragujevac).

U kategoriji osnovnih škola / 5- 8 razreda, od 1. do 3. mesta, nagrade su dobili: Marija Marinković (Beli Potok), Nikola Borovčanin (Beograd) i Irina Kovačić (Sombor).

U kategoriji srednjih škola od 1. do 3. mesta, nagrade su osvojili: Milena Radunović (Sombor), Filip Živanović (Loznica) i Rahmana Kolenda (Sarajevo, BiH).

UPRAVNI I NADZORNI ODBOR BIBLIOTEKE

U protekloj godini, na sednicama Upravnog i Nadzornog odbora Biblioteke, razmatrani su izveštaji i finansijsko poslovanje. Na sednicama Upravnog odbora, za programe i projekte Biblioteke i njen redovan rad usvojene su odluke bitne za ukupnu delatnost ustanove: *Izveštaj o radu Biblioteke, Program rada, Završni račun s finansijskim pokazateljima*, i ostale odluke bitne za rad ustanove, standarde i njene projekte. Akti Biblioteke, *Pravilnik o organizaciji i sistematizaciji poslova u Gradskoj biblioteci Karlo Bijelicki, Poslovnik o radu Upravnog odbora, Poslovnik o radu Nadzornog odbora*, usklađeni su sa novim Statutom Biblioteke, a direktor Biblioteke je doneo akt *Pravilnik o korišćenju bibliotečko-informacione građe i pružanju bibliotečko-informacionih usluga*. Akti i odluke upućeni su osnivaču i *Pokrajinskom sekretarijatu za kulturu i informisanje AP Vojvodine*, na osnovu Rešenja Pokrajinskog inspektora za oblast kulture. Pokrajinski Upravni nadzor obavljen je 23. oktobra 2012. godine.

Konstituisan je novi saziv Upravnog i Nadzornog odbora, na osnovu predloga Skupštine grada Sombora.

Uz redovne teme i odluke redovna su obaveštenja Upravnom odboru o sudskim sporovima koje je pokrenula Maja Vlajnić.

U 2012. godini Osnovno javno tužilaštvo u Somboru odbacilo je krivične prijave protiv Miljane Zrnić, povodom prijave Maje Vlajnić.

* Uz održavanje sastanka svih zaposlenih, redovni su stručni sastanci, uz dogovor o organizovanju i realizaciji poslova, programa i projekata Biblioteke.

RAZREŠENJE I IMENOVANJE DIREKTORA BIBLIOTEKE 11. decembar 2012.

Skupština grada Sombora pokrenula je Inicijativu za razrešenje Miljane Zrnić, direktora Gradske biblioteke „Karlo Bijelicki“ u Somboru pre isteka mandata, a na osnovu člana 12. stava 2. alineja 4 i 5 Odluke o osnivanju ustanove za kulturu Gradske biblioteke „Karlo Bijelicki“ Sombor („Sl. list grada Sombora“ br. 12/2011).

PREDLAŽE SE Izvršnom veću Autonomne Pokrajine Vojvodine da u skladu sa članom 10. navedene Odluke, za period do izbora direktora, odnosno do okončanja konkursnog postupka, imenuje vršioca dužnosti direktora Gradske biblioteke „Karlo Bijelicki“ OSNIVAČ daje pozitivno mišljenje da se za vršioca dužnosti direktora Gradske biblioteke „Karlo Bijelicki“ imenuje Vladimir Jerković, diplomirani filolog iz Sombora.

Zadužen je sekretar Skupštine grada Sombora da Izvršnom veću APV i direktoru Narodne biblioteke Srbije dostavi svu potrebnu dokumentaciju vezanu za razloge razrešenja direktora i imenovanja vršioca dužnosti direktora. Skupština je sa 35 glasova za i dva uzdržana glasa odbornika, protiv nije bio niko, prihvatila INICIJATIVU za rezrešenje direktora Gradske biblioteke „Karlo Bijelicki“ Sombor.

SINDIKAT

- Sindikat je u 2012. godini uputio zahtev Upravi grada Sombora za isplatu minimalne zarade, utvrđene Zakonom o radu u skladu sa važećim propisima i odlukama, za zaposlene u ustanovama kulture čiji je osnivač Grad Sombor.
- Sindikat je zastupao zajedničke interese o poboljšanju materijalnog, ekonomskog i društvenog položaja zaposlenih u institucijama kulture.

*** Na osnovu finansijskih pokazatelja vidljiva je potreba znatnijeg finansiranja vitalnih programa i projekata, po zakonu i standardima zadatim savremenoj biblioteci.**

FINANSIJSKI POKAZATELJI BIBLIOTEKE ZA 2012.GODINU

PRIHODI (ukupno) 48.763.000

Opštinski budžet 41.920.000

Izvršno već AP Vojvodine..... 263.000

Republička ministarstva..... 209.000
(Ministarstvo kulture Republike Srbije)

Ostali prihodi..... 6.371.000
(Sopstvena sredstva, javni radovi)

RASHODI (ukupno) 49.131.000

Novčana sredstva sopstvenog prihoda na dan 31.12.2012. 11.598,86 din

Prosečna zarada za period I-XII 2012. godine po kvalifikacijama

Stepen stručne spreme	Broj radnika	Prosečna bruto zarada	Prosečna neto zarada
I i II	3	26.670,92	19.050,66
III	1	32.164,00	22.974,29
IV	16	43.618,93	31.156,38
V			
VI	6	49.431,00	35.307,86
VII 1	14	58.258,25	41.613,04
Direktor	1	101.588,25	72.073,92
UKUPNO	41	49.362,67	35.259,05

OBRAZLOŽENJE

Završni račun za 2012. godinu čini ukupan prihod Biblioteke sačinjen od dotacija osnivača, *Skupštine Grada Sombora, Ministarstva kulture, informisanja i informacionog društva Republike Srbije, Izvršnog veća AP Vojvodine - Pokrajinskog sekretarijata za kulturu i javno informisanje*, sopstvenih sredstava ustanove, donatora i sponzora.

Zarade su isplaćene na osnovu zakonom utvrđene cene rada. Deo stalnih materijalnih troškova finansirao je osnivač, a za dodatne troškove i druge namene angažovana su sopstvena i namenski dodeljena sredstva. Materijalne troškove za programe čine dotacije osnivača, sopstveni prihodi, namenski dodeljena sredstva i sredstva sponzora i donatora.

Pokrajinski sekretarijat za kulturu i javno informisanje sufinansirao je manifestaciju *Veljkove dane*, matičnu delatnost, časopis *Domete* i nabavku građe.

Ministarstvo kulture i informisanja Republike Srbije finansijski je podržalo izdavanje časopisa *Dometi*.

Nacionalna služba za zapošljavanje finansirala je kroz Javne radove poslove digitalizacije angažovanjem 14 osoba sa invaliditetom i nabavku računarske opreme.

Grad Sombor je, pored redovnih dotacije, u celosti finansirao Glavni projekat Omladinskog centra.

* Na osnovu Konkursa raspisanog, u toku 2012. godine, *Ministarstvo životne sredine, rudarstva i prostornog planiranja i Fond za zaštitu životne sredine Republike Srbije* dodelili su Gradskoj biblioteci *Karlo Bijelicki* sredstva u iznosu od **4.824.000,00 dinara** u okviru projekta *Unapređenje energetske efikasnosti objekata javne namene u 2012. godini*.

Pošto je nadležno Ministarstvo u toku godine raspisalo Konkurs i na nivou godišnjeg Finansijskog plana Biblioteke ova namenska sredstva nisu planirana i Upravni odbor doneo je jednoglasno odluku da se Finansijski plan Gradske biblioteke *Karlo Bijelicki* menja **na kontnoj poziciji 512931 za opremu - Kapitalna ulaganja** i uvećava za **4.824.000,00 dinara na kontnoj poziciji 512931 za Opremu - kapitalna ulaganja**.

Od dotacija osnivača urađene su tekuće popravke odeljenja i renoviranje podova i sanitarnog čvora i krečenje (Trg cara Lazara 3).

Dodeljena sredstva osnivača za investicije i programe niža su od ukupnih potreba na osnovu zakonskih obaveza i projekata Biblioteke.

v.d. direktora Gradske biblioteke
Karlo Bijelicki Sombor,

Vladimir Jerković

ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ УЗ ИЗВЕШТАЈ О РАДУ ЗА 2012. ГОДИНУ

НАЗИВ УСТАНОВЕ - ОРГАНИЗАЦИЈЕ **ГРАДСКА БИБЛИОТЕКА КАРЛО БИЈЕЛИЦКИ СОМБОР**

у 000 динара

Ред. бр.	ОПИС	БУЏЕТ ОПШТИНЕ 2012.		ОСТАЛИ ИЗВОРИ 2012.				УКУПНО 2012.
		ИЗВРШЕЊЕ	%	РЕПУБЛИКА	ПОКРАЈИНА	ОСТАЛИ ИЗДАТЦИ	УКУПНО ОСТАЛИ ИЗВОРИ	ИЗВРШЕЊЕ
1.	I ПРИХОДИ							
2.	класа 7 - текући приходи	41.920		209	263	6.371	6.843	48.763
3.	класа 8 - примања од продаје нефин. имов							
4.	класа 9 - примања од задуж. и прод. фин. имов							
5.	УКУПНО ПРИХОДИ И ПРИМАЊА	41.920		209	263	6.371	6.843	48.763
6.	II РАСХОДИ							
7.	класа 4 - текући расходи	38.380		209	220	6.347	6.776	45.156
8.	* 411 - плате, додаци и накнаде зап.	24.238				48	48	24.286
9.	* 412 - социјални доприноси на т.посл.	4.339				8	8	4.347
10.	* 413 - накнаде у натури							
11.	* 414 - социјална давања запосленима	208				653	653	861
12.	* 415 - накнаде трошкова за запослене	389				138	138	527
13.	* 416 - награде запосл. и ост. посл.рас	195						195
14.	* 421 - стални трошкови	4.671		7		338	345	5.016
15.	* 422 - трошкови путовања	188			48	168	216	404
16.	* 423 - услуге по уговору	3.273		202	171	890	1.263	4.536
17.	* 424 - специјализоване услуге					8	8	8
18.	* 425 - текуће поправке и одржавање	499				362	362	861
19.	* 426 - материјал	380			1	171	172	552
20.	* остали трошкови класе 4					3.563	3.563	3.563
21.	* класа 5 - издаци за нефин. имовину	3.540			43	392	435	3.975
22.	* 511 - зграде и грађевински објекти	2.150				80	80	2.230
23.	* 512 - машине и опрема	250				186	186	436
24.	* 515 - нематеријална имовина	1.140			43	126	169	1.309
25.	* остали трошкови класе 5							
26.	класа 6 - издаци за отпл. главн.							
27.	УКУПНИ РАСХОДИ И ИЗДАТЦИ	41.920		209	263	6.739	7.211	49.131
28.	III РЕЗУЛТАТ ПОСЛОВАЊА							
29.	- суфицит							
30.	- дефицит					368	368	368

Ред. бр.	ОПИС	Набавна вредност	Исправка вредности	Садашња вредност
1.	IV БИЛАНС СТАЊА			
2.	- вредност грађевинских објеката	19.010	5.112	13.898
3.	- вредност опреме	15.643	13.875	1.768
4.	- остало	33.911		33.911

Ред. бр.	ОПИС	Број запослених	Буџет општине 2012	Остали извори 2012.	Република - волонтери
1.	V РАЗРАДЕ				
2.	- број запослених (укупно)	41	24.238	48	
3.	* на неодређено време	40			
4.	* на одређено време	1			
5.	- укупно исплаћене зараде	41	24.238	48	
6.	* на неодређено време	40			
7.	* на одређено време	1			

VII	ПРОСЕЧНЕ ЗАРАДЕ (НЕТО)	ПЛАН 2012.		ИЗВРШЕЊЕ 2012.		%
Ред. бр.	Степен стручне спреме	Број запосл.		Број запосл.		
1.	I и II	3	19.050,66	3	19.050,66	100,00
2.	III	1	22.974,29	1	22.974,29	100,00
3.	IV	16	31.156,38	16	31.156,38	100,00
4.	V					
5.	VI	6	35.307,86	6	35.307,86	100,00
6.	VII					
7.	VII 1	14	41.613,04	14	44.613,04	100,00
8.	VII 2					
9.	Директор	1	72.073,92	1	72.073,92	100,00
10.	УКУПНО	41	35.259,05	41	35.259,05	100,00

	ПРОСЕЧНЕ ЗАРАДЕ (БРУТО)	ПЛАН 2012.		ИЗВРШЕЊЕ 2012.		%
Ред. Бр.	Степен стручне спреме	Број запосл.		Број запосл.		
1.	I и II	3	26.670,92	3	26.670,92	100,00
2.	III	1	32.164,00	1	32.164,00	100,00
3.	IV	16	43.618,93	16	43.618,93	100,00
4.	V					
5.	VI	6	49.431,00	6	49.131,00	100,00
6.	VII					
7.	VII 1	14	58.258,25	14	58.258,25	100,00
8.	VII 2					
9.	Директор	1	101.588,25	1	101.588,25	100,00
10.	УКУПНО	41	49.362,67	41	49.362,67	100,00